

Docteur Tina Richter

Kindermärchen

FLE / DaF facilement

*Apprentissage de l'allemand niveau A1 avec les contes de freres
Grimm : lecture, jeux de marionnettes, grammaire, vocabulaire,
exercices et entrainements aux competences langagieres avec
attestation de reussite au diplome*



Introduction

Cette méthode d'apprentissage de l'allemand est un pionnier dans son domaine : pour la première fois, un manuel scolaire a été conçu selon les attentes du CECRL niveau A1 – A2 qui prend comme appui principal un des chefs d'œuvres de la littérature occidentale : les contes des frères Grimm. Faisant partie du patrimoine culturel mondial, les contes de Wilhelm et de Jacob Grimm ont été rédigés entre 1812 et 1857 et n'ont jusqu'à ce jour rien perdu de leur pertinence : destinés aux enfants, ils s'adressent aussi aux adultes qui continuent de rêver et d'imaginer un monde meilleur. Avec de nombreux exercices de vocabulaire et de grammaire, « DaF facilement Kindermärchen » permet d'apprendre l'allemand avec joie et plaisir. Depuis toujours, le Petit chaperon rouge, la belle au bois dormant et le chat botté ont émerveillé les cœurs des petits. C'est pour faire perdurer cette tradition et la mettre au cœur de l'apprentissage que « DaF facilement Kindermärchen » a vu le jour.

La grande nouveauté de cet ouvrage réside dans sa conception bilingue allemande/ française et de la présentation des contes au travers des jeux de rôles et des activités langagières. Enfin, comme l'apprentissage ne se fait pas seulement par la tête, mais aussi par le ventre, une leçon introductive avec le merveilleux chocolat allemand Ferrero permet de surcroît de motiver les jeunes apprenants de façon « sucrée ». C'est ainsi que l'apprentissage par cœur des phrases du type « Il était une fois... » et « Wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute » se fait tout seul...

Märchenvokabular

– vocabulaire pour les contes

Pour commencer ce cours d'apprentissage de la langue et de la culture allemande, apprends le vocabulaire nécessaire à la bonne compréhension des contes des frères Grimm : retrouves les mots dans le cœur et insères les ensuite dans le tableau selon leur nature :

Das Märchen der König die Prinzessin
der Prinz die Fee gut böse der Zwerg der
Kuss die Königin die Frau der Mann das
Tier der Spiegel der Wunsch schön
wünschen leben sterben groß klein lieb
die Liebe

Le conte de fée le roi la princesse le
prince la fée bien méchant le nain le
baiser la reine la femme l'homme
l'animal le miroir le vœux beau
souhaiter vivre mourir grand petit gentil
l'amour

Noms	Verbes	Adjectifs
Das Märchen – le conte de fée		



Apprentissage par cœur

Dans les contes de frères Grimm, il y a deux phrases qui reviennent dans tous les contes : il s'agit d'une phrase qui ouvre les contes et d'une autre qui les clôture : apprends ces phrases en les recopiant cinq fois à l'écrit, puis en les répétant cinq fois à l'oral.

Début des contes : Einleitung der Märchen

Il était une fois – Es war einmal

Fin des contes : Schluss der Märchen

Et s'ils ne sont pas morts, ils vivent encore aujourd'hui – Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute.



Révision grammaticale

Conjugaison des verbes être, avoir, vivre et aimer

Dans les contes, il y a des verbes qui reviennent de façon régulière. Il s'agit principalement des verbes

« sein », « haben », « leben » et « lieben ». Revois leur conjugaison en complétant le tableau ci-dessous :

Person	Sein – être	Haben – avoir	Vivre – leben	Lieben – aimer
Ich	bin	_____	lebe	liebe
_____	_____	hast	lebst	_____
Er/sie/es	ist	hat	_____	liebt
Wir	sind	_____	leben	_____
_____	seid	habt	_____	liebt
Sie/sie	_____	haben	leben	lieben

Retiens : les formes de la première personne pluriel et de la troisième sont identiques : wir sind – sie sind ; sie leben – wir leben



Révision de vocabulaire

Revois le vocabulaire de la famille en détachant les lettres ci-dessous pour retrouver des mots qui décrivent les membres de la famille :

dieTochterdieMutterderVaterderSohnderOpadie
 OmadasKinddieEltern
 lafillelamèrelèpèrelèfilslegrand-pèrelarand-
 mèrel'enfantlesparents

Familie	famille

Encadré introductif

Les contes que nous proposons dans cette méthode sont destinés à être lus et joués : c'est pour

cela que tu trouveras en début de chaque conte un encadré qui comporte les mots suivants :

Die Figuren : les personnages

Die Tiere – les animaux

Die Orte – les endroits

Die Szenen – les scènes

Die Kostüme – les costume

Der Titel – le titre

